

☉ **Návod k obsluze**  
**Strunová sekačka**

☉ **Návod na obsluhu**  
**Strunová kosačka**

**Einhell**<sup>®</sup>

**CE**

**Art.-Nr.: 34.015.40**

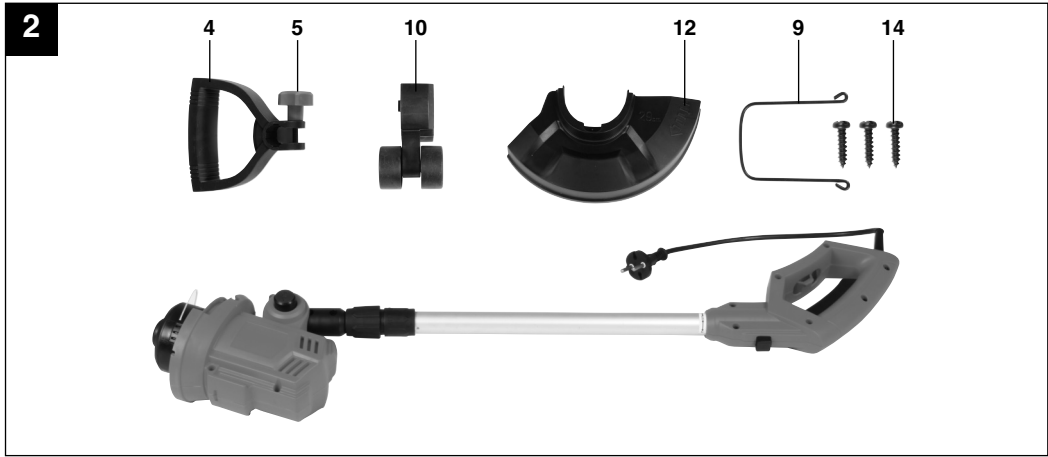
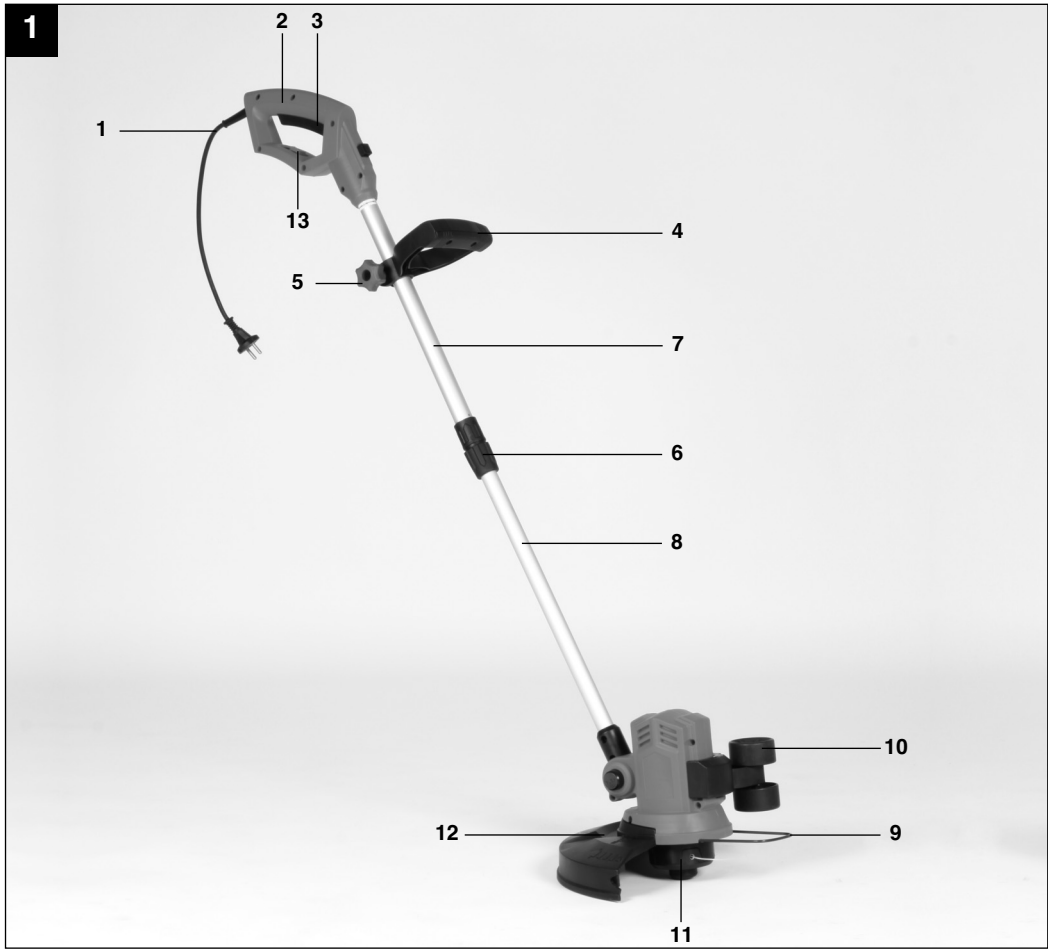
**I.-Nr.: 11010**

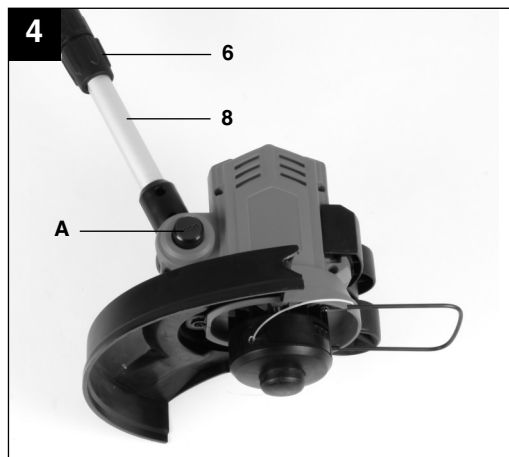
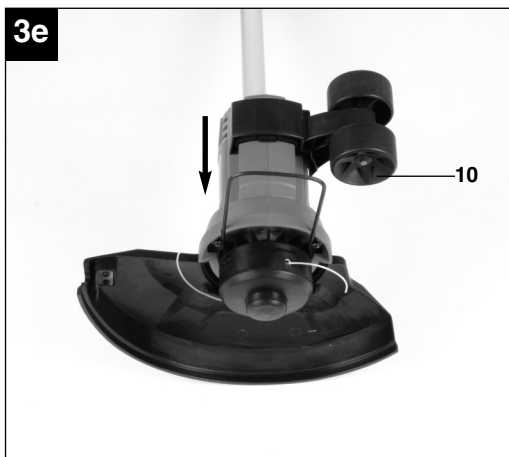
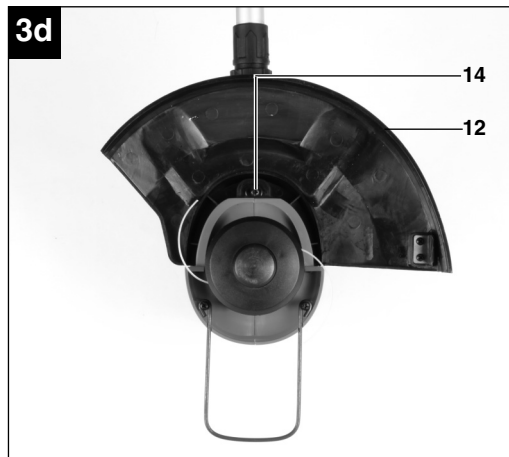
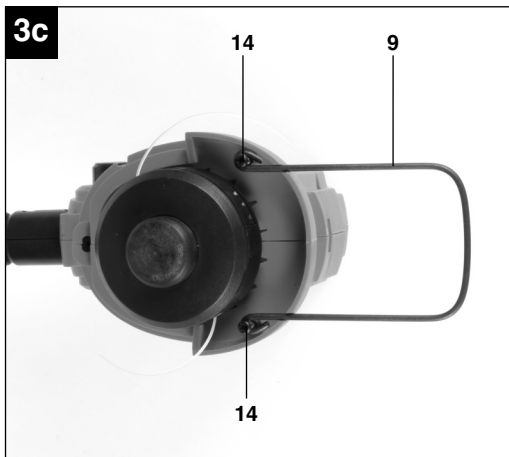
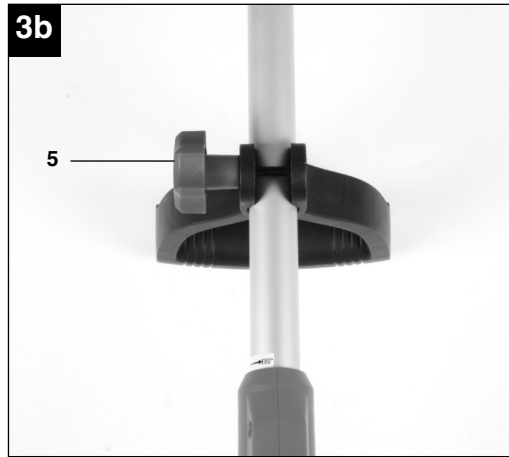
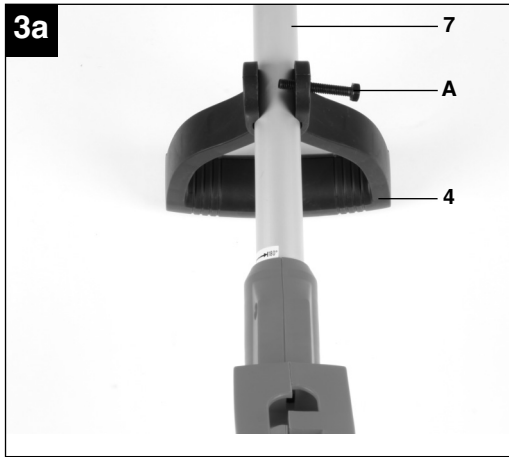
**BG-ET 5529**

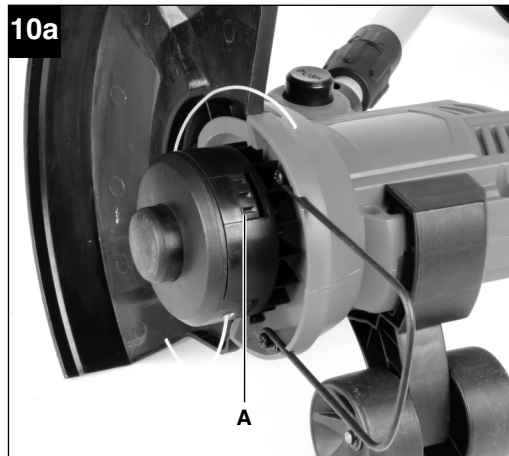
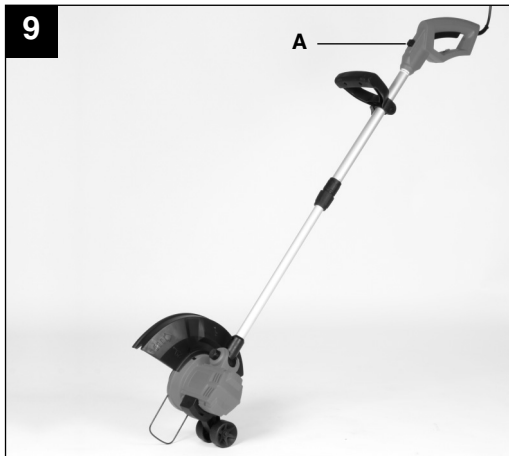
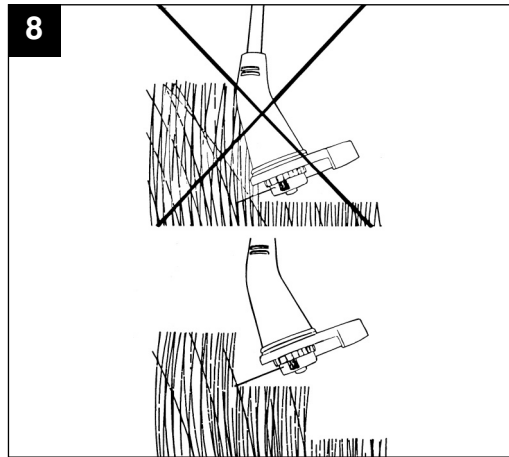
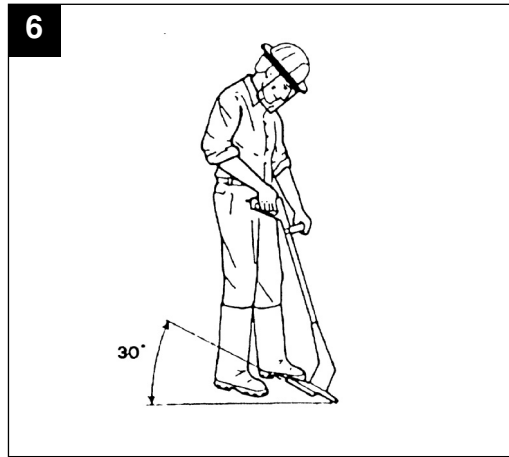
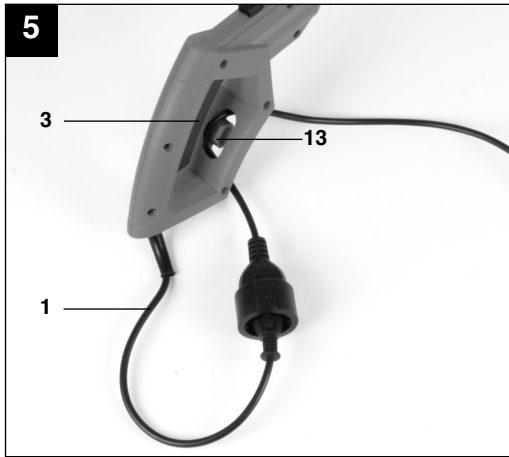


☞ Před uvedením do provozu si přečíst návod k obsluze a bezpečnostní předpisy a oboje dodržovat.

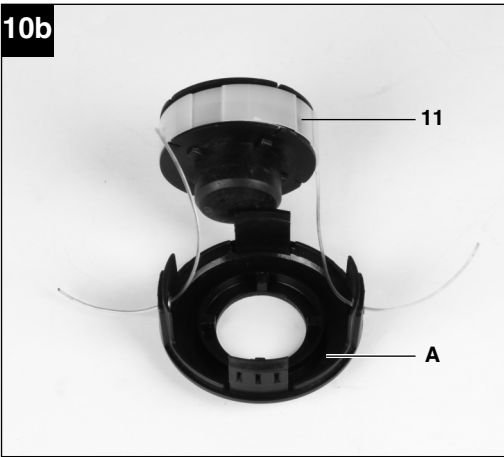
☞ „Upozornenie - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu“



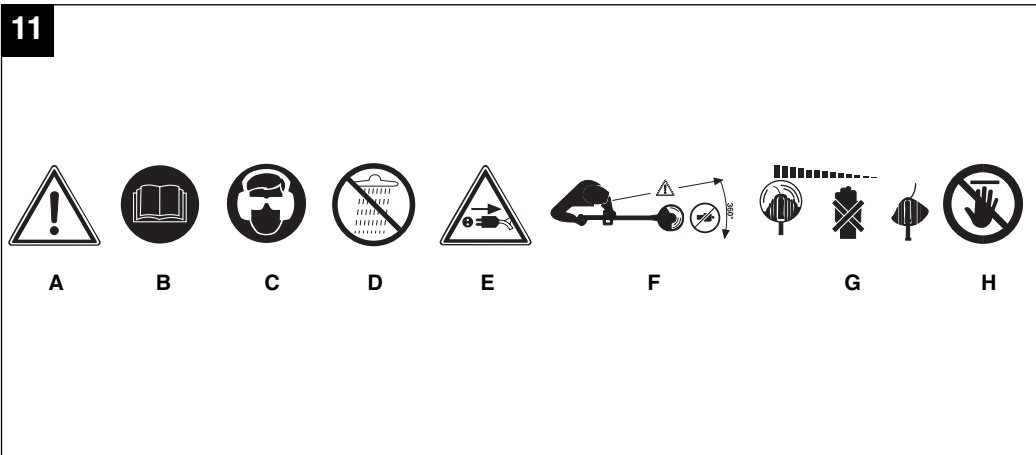




10b



11



**⚠ Pozor!**

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze. Dobře si ho uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předajte s ním i tento návod k obsluze.

Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

**1. Bezpečnostní pokyny**

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v přiložené brožurce.

**⚠ VAROVÁNÍ!**

**Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.**

Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

**Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

**Vysvětlení informačního štítku na přístroji (viz obr. 11)**

- A** Varování!
- B** Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití!
- C** Nosit ochranu zraku!
- D** Chránit před vlhkostí!
- E** Před kontrolou poškozeného napájecího vedení vytáhnout síťovou zástrčku!
- F** Třetí osoby nepouštět do oblasti nebezpečí!
- G** Nástroj dobíhá!
- H** Pozor: Ostré nože! Pozor na ruce.

**2. Popis přístroje (obr. 1)**

1. Kabel napájení
2. Horní rukojeť
3. ON/OFF vypínač
4. Přídavná rukojeť
5. Zámek pro přídavnou rukojeť
6. Zámek pro nastavení výšky rukojeti
7. Vrchní rukojeť
8. Spodní rukojeť
9. Zarážka

10. Vodicí kolečka
11. Struna
12. Kryt struny
13. Spona na kabel
14. Šroubky

**3. Dodané součástky**

- Otevřete balení a vyjměte opatrně všechny součástky ven.
- Vybalte součástky z ochranných balení.
- Zkontrolujte, jestli nic nechybí.
- Zkontrolujte, jestli nějaká součástka při transportu nepoškodila
- Pokud možno, tak si uschovejte balení až do konce záruční doby

**DŮLEŽITÉ**

**Součásti stroje a balení nejsou hračky.**

**Nenechte děti si hrát s plastickými sáčky, foliemi či se součástkami.**

- Sekačka
- Přídavná rukojeť
- Kryt
- Vodicí kolečka
- Zarážka
- Šroub (3x)
- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

**4. Použití podle účelu určení**

Přístroj je určen k sekání trávníků, malých travnatých ploch v soukromých zahradách u domů a chalup. Jako přístroje pro použití v soukromých zahradách u domů a chalup jsou považovány ty, které nejsou používány na veřejných zelených plochách, v parcích, sportovištích, u silnic a v zemědělství a lesnictví. Dodržení výrobcem přiloženého návodu k použití je předpokladem pro řádné použití přístroje.

**Pozor! Kvůli nebezpečí pro osoby a věcným škodám nesmí být přístroj používán k drcení ve smyslu kompostování.**

Stroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další toto překračující použití neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

## 5. Technická data

Síťové napětí:	230 V~ 50 Hz
Výkon	550 W
Šířka záběru	ø 29 cm
Počet otáček $n_0$	10.500 min <sup>-1</sup>
Struna	ø 1,4 mm
Hladina akustického tlaku $L_{pA}$	85 dB
Odchylka $L_{pA}$	3 dB
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$	94 dB
Odchylka $L_{WA}$	3 dB
Vibrace $a_{hv}$	4,8 m/s <sup>2</sup>
Odchylka $a_{hv}$	1,5 m/s <sup>2</sup>

## 6. Před spuštěním

### 6.1. Sestavení sekačky (Obr. 3a-3e)

- Vyndejte set šroubů z přídatné rukojeti (Obr. 2/Pol. 4)
- Namontujte přídatnou rukojeť (Obr. 3a/Pol. 4) do vrchní rukojeti (Obr. 3a/Pol. 7)
- Zajistěte přídatnou rukojeť šroubem (Obr. 3a/Pol. A) a hvězdicovou matkou
- Připevněte zarážku (Obr. 3a/Pol. 9) podle obrázku 3a dvěma šrouby (Obr. 3c/Pol. 14)
- Připevněte ochranný kryt (Obr. 3d/Pol. 12) na kryt motoru podle obr. 3d a zajistěte jej šrouby (Obr. 3d/Pol. 14)
- Nasuňte vodící kolečka (Obr. 3e/Pol. 10) na kryt motoru podle obr. 3e. Ujistěte se, že při nasazení slyšíte „kliknutí“

### 6.2. Nastavení výšky

**Pro snazší práci si lze nastavit pozici rukojeti na požadovanou úroveň**

- Odemkněte zámek pro nastavení rukojeti (Obr. 4/Pol. 6).
- Vytáhněte spodní rukojeť (Obr. 4/Pol. 6) do požadované výšky.
- Znovu zajistěte zámek (Obr. 4/Pol. 6).

### 6.3. Nastavení přídatné rukojeti

Položte sekačku na rovný povrch. Odemkněte zámek přídatné rukojeti (Obr. 3b/Pol. 5) a posuňte přídatnou rukojeť do její optimální pozice. Zajistěte rukojeť znovuutáhnutím zámků.

### 6.4. Nastavení úhlu hlavy (Obr. 4)

Pokud je zámek stisknutý (Obr. 4/Pol. A), pak lze nastavit úhel hlavy sekačky do 4 pozic. Úhel nastavte tak, aby co nejlépe vyhovoval vaší práci. Při zajišťování dbejte na to, aby bylo slyšet „kliknutí“

### 6.5. Nastavení vrchní rukojeti (Obr. 9)

Pokud je zámek stisknut (Obr. 9/Pol. A) můžete natočit rukojeť do 2 pozic, např. pro sekání rohů trávníků. Ujistěte se, že při nastavení požadované pozice slyšíte „kliknutí“.

## 7. Obsluha

**Pokyn:** Při prvním uvedení Vašeho stroje do provozu bude zkrácen eventuálně přesahující, zbytečný konec struny řezným ostřím ochranného krytu.

Pokud je struna při prvním uvedení do provozu příliš krátká, stlačte knoflík na cívce se strunou a strunu silou vytáhněte ven. Při prvním naběhnutí bude struna automaticky zkrácena na optimální délku.

Abyste získali co možná nejvyšší výkon Vaší strunové sekačky, měli byste dodržovat následující pokyny:

- Nepoužívejte strunovou sekačku bez ochranných zařízení.
- Nesekejte, je-li tráva mokrá. Nejlepších výsledků docílíte, když je tráva suchá.
- Síťový kabel připojit na prodlužovací kabel a tento zavěsit na rukojeti (obr. 5/Pol. 13).
- K zapnutí strunové sekačky stisknete za-/vypínač (obr. 5 pol. 3).
- K vypnutí strunové sekačky za-/vypínač opět pusťte (obr. 5 / pol. 3).
- Sekačku přibližovat k trávě pouze tehdy, je-li vypínač stisknut, tzn. strunová sekačka je v provozu.
- Ke správnému sekání přístroj vyklonit do strany a jít vpřed. Držte přitom strunovou sekačku o cca 30° nakloněnou (viz obr. 6 a obr. 7).



- Je-li tráva dlouhá, musí být od špičky postupně zkracována (viz obr. 8).
- Využívejte vedení okolo okrajů a ochranný kryt, abyste se vyhnuli zbytečně velkému opotřebení struny.
- Nepřibližujte strunovou sekačku k tvrdým předmětům, abyste se vyhnuli zbytečně velkému opotřebení struny.

## 8. Výměna síťového napájecího vedení

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

## 9. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Před všemi čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

### 9.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prostě prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození plastových částí přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nedostala voda.
- Usazeniny na ochranném krytu odstranit kartáčkem.

### 9.2 Výměna cívky se strunou

**Pozor! Před výměnou cívky se strunou bezpodmínečně vytáhnout síťovou zástrčku!**

- Zatlačte bočně na označená pole krytu cívky a vyjměte ho (obr. 11 a).
- Vyjměte prázdnou cívku na strunu.
- Protáhněte konec struny nové cívky se strunou skrz očka krytu cívky (obr. 11 b) a nechte strunu přibližně 10 cm vyčnívat.
- Kryt cívky s cívkou opět nasadte do upínání cívky.
- Při prvním zapnutí je struna automaticky zkrácena na optimální délku.

## Pozor! Vymrštěné části nylonové struny mohou vést ke zraněním!

V přídatné rukojeti je integrován držák pro náhradní cívku se strunou. K vyjmutí cívky oba upevňovací prvky lehce stlačit (obr. 16)

### 9.3 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další, údržbu vyžadující, díly.

### 9.4 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo náhradního dílu požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

**Náhradní cívka se strunou Art. č.: 34.050.70**

## 10. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin.

Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní součástky odevzdejte k likvidaci zvláštních odpadů. Zeptejte se v odborné prodejně nebo na místním zastupitelství!

## 11. Poruchy

Přístroj neběží: Překontrolujte, zda je síťový kabel řádně připojen a překontrolujte síťové pojistky. Pokud přístroj i přes existující napětí neběží, zašlete ho na uvedenou adresu zákaznického servisu.

## 8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Před všemi čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

### 8.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození plastových částí přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nedostala voda.
- Usazeniny na ochranném krytu odstranit kartáčkem.

### 8.2 Výměna cívky se strunou

**Pozor! Před výměnou cívky se strunou bezpodmínečně vytáhnout síťovou zástrčku!**

- Zatláčte bočně na označená pole krytu cívky a vyjměte ho (obr. 14).
- Vyjměte prázdnou cívku ze struny.
- Protáhněte konec struny nové cívky se strunou skrz očka krytu cívky (obr. 15) a nechte strunu přibližně 10 cm vyčnívat.
- Kryt cívky s cívkou opět nasad'te do upínání cívky.
- Při prvním zapnutí je struna automaticky zkrácena na optimální délku.

**Pozor! Vymrštěné části nylonové struny mohou vést ke zraněním!**

V přídavné rukojeti je integrován držák pro náhradní cívku se strunou. K vyjmutí cívky oba upevňovací prvky lehce stlačit (obr. 16)

### 8.3 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další, údržbu vyžadující, díly.

### 8.4 Objednání náhradních dílů:

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo náhradního dílu požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

**Náhradní cívka se strunou Art. č.: 34.050.50**

## 9. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin.

Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní součástky odevzdejte k likvidaci zvláštních odpadů. Zeptejte se v odborné prodejně nebo na místním zastupitelství!

## 10. Poruchy

Přístroj neběží: Překontrolujte, zda je síťový kabel řádně připojen a překontrolujte síťové pojistky. Pokud přístroj i přes existující napětí neběží, zašlete ho na uvedenou adresu zákaznického servisu.

**⚠ Pozor!**

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu / bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/ bezpečnostné pokyny. Nепreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

**1. Bezpečnostné pokyny**

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

**⚠ VÝSTRAHA!****Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny.**

Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

**Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.****Vysvetlenie výstražného štítku na prístroji (pozri obr. 11)**

- A** Varovanie!
- B** Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na použitie!
- C** Používajte ochranu zraku!
- D** Chrániť pred vlhkosťou!
- E** Pred kontrolou poškodeného napájacieho vedenia vytiahnuť sieťovú zástrčku!
- F** Tretie osoby nepúšťať do oblasti nebezpečenstvo!
- G** Nástroj dobieha!
- H** Pozor: Ostré nože! Pozor na ruky.

**2. Popis prístroja (obr. 1)**

1. Kábel napájania
2. Horná rukoväť
3. ON/OFF vypínač
4. Prídavná rukoväť
5. Zámok pre prídavnú rukoväť
6. Zámok pre nastavenie výšky rukoväti
7. Vrchná rukoväť
8. Spodná rukoväť
9. Zarážka
10. Vodiace kolieska
11. Struna
12. Kryt struny
13. Spona na kábel
14. Skrutky

**3. Dodávané súčiastky**

- Otvorte balenie a opatrne vytiahnite všetky súčiastky vonku.
- Vybaľte súčiastky z ochranných balení.
- Skontrolujte, či nic nechýba.
- Skontrolujte, či sa niektorá súčiastka pri transporte nepoškodila
- Pokiaľ je to možné, tak uschovajte balenie až do konca záručnej doby

**DÔLEŽITÉ**

**Súčasti stroja a balenie nie sú hračky.**

**Nenechajte sa hrať deti s plastikovými sáčkami, fóliami alebo súčiastkami.**

- Kosačka
- Prídavná rukoväť
- Kryt
- Vodiace kolieska
- Zarážka
- Skrutka (3x)
- Originálny návod k obsluhu
- Bezpečnostné pokyny

## 4. Správne použitie

Prístroj je určený na kosenie trávnik, malých trávnatých plôch v domácej záhrade alebo súkromnej záhradke.

Za prístroje pre použitie v domácich záhradách a súkromných záhradkách sa považujú tie, ktoré sa nepoužívajú vo verejných záhradách, parkoch, športových strediskách, pri cestách, v poľnohospodárstve a lesníctve. Dodržiavanie návodu na obsluhu priloženého výrobcem je predpokladom pre správne používanie prístroja.

**Pozor! Kvôli nebezpečenstvu zranenia osôb a vecným škodám nesmie byť prístroj používaný k sekaniu napríklad za účelom kompostovania.**

## 5. Technické údaje

Sieťové napätie	230 V~ 50 Hz
Výkon	550 W
Okruh kosenia	ø 29 cm
Počet otáčok $n_0$	10.500 min <sup>-1</sup>
Vlákno	ø 1,4 mm
Hladina akustického tlaku $L_{pA}$	85 dB
Odchýlka $L_{pA}$	3 dB
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$	94 dB
Odchýlka $L_{WA}$	3 dB
Vibrácie $a_{Hv}$	4,8 m/s <sup>2</sup>
Odchýlka $a_{Hv}$	1,5 m/s <sup>2</sup>

## 6. Pred spustením

### 6.1. Zostavenie kosačky (Obr. 3a-3e)

- Vyberte set skrutiek z prídavnej rukoväti (Obr. 2/Pol. 4)
- Namontujte prídavnú rukoväť (Obr. 3a/Pol. 4) do vrchnej rukoväti (Obr. 3a/Pol. 7)
- Zaisťte prídavnú rukoväť skrutkou (Obr. 3a/Pol. A) a hviezdicovou matkou
- Pripevnite zarážku (Obr. 3a/Pol. 9) podľa obrázku 3a dvoma skrutkami (Obr. 3c/Pol. 14)

- Pripevnite ochranný kryt (Obr. 3d/Pol. 12) na kryt motora podľa obr. 3d a zaistite ho skrutkami (Obr. 3d/Pol. 14)
- Nasuňte vodiace kolieska (Obr. 3e/Pol. 10) na kryt motora podľa obr. 3e. Uistite sa, že pri nasadení počujete „cvaknutie“

### 6.2. Nastavenie výšky

**Pre ľahšiu prácu je možné si nastaviť rukoväť na požadovanú úroveň**

- Odomknite zámok pre nastavenie rukoväti (Obr. 4/Pol. 6).
- Vytiahnite spodnú rukoväť (Obr. 4/Pol. 6) do požadovanej výšky.
- Znovu zaistite zámok (Obr. 4/Pol. 6).

### 6.3. Nastavenie prídavnej rukoväti

Položte kosačku na rovinný povrch. Odomknite zámok prídavnej rukoväti (Obr. 3b/Pol. 5) a posuňte prídavnú rukoväť do optimálnej pozície. Zaistite rukoväť opätovným utiahnutím zámku.

### 6.4. Nastavení uhlu hlavy (Obr. 4)

Pokiaľ je zámok stlačený (Obr. 4/Pol. A), je možné nastaviť uhol hlavy kosačky do 4 pozícií. Uhol nastavte tak, aby čo najlepšie vyhovoval vašej práci. Pri zaisťovaní dbajte na to, aby bolo počut „cvaknutie“

### 6.5. Nastavenie vrchnej rukoväte (Obr. 9)

Pokiaľ je zámok stlačený (Obr. 9/Pol. A) môžete natočiť rukoväť do 2 pozícií, napr. na kosenie rohov trávnikov. Uistite sa, že pri nastavení požadovanej pozície počujete „cvaknutie“.

## 7. Prevádzka

**Keď uvádzate Váš prístroj po prvýkrát do prevádzky, musíte prípadne odrezat' prečnievajúci, prebytočný koniec kosiaceho vlákna pomocou rezného ostria na ochrannom kryte. Ak je vlákno príliš krátke, stlačte niekoľko krát vypínač Zap/Vyp, až kým nenastavíte optimálnu pracovnú dĺžku vlákna.**

Aby ste s Vašou elektrickou kosou dosiahli čo najvyšší výkon, mali by ste dodržiavať nasledovné pokyny:

- Nepoužívajte elektrickú kosu na trávnik nikdy bez ochranného ústrojenstva.
- Nekoste vtedy, keď je tráva mokrá. Najlepšie výsledky dosiahnete pri kosení suchej trávy.
- Sieťový kábel pripojiť na predlžovací kábel a potom tento kábel zavesiť na rukoväť (obrázok 5/Pol 13).
- Na zapnutie elektrickej kosy stlačte vypínač Zap/Vyp (obrázok 5 / poz. 3).
- Na vypnutie elektrickej kosy vypínač Zap/Vyp znovu pustite (obrázok 5a / poz. 3).
- Elektrickú kosu na trávnik priblížiť k tráve len vtedy, keď je vypínač stlačený, t.j. keď je elektrická kosa na trávnik v prevádzke.
- Správne kosenie sa uskutočňuje pomocou postranného otáčania prístroja a pohybu smerom vpred. Držte pritom elektrickú kosu na trávnik sklonenú v cca 30° uhle (pozri obrázok 6 a obrázok 7).
- Ak je tráva príliš dlhá, musí byť takáto tráva skrátaná postupným skosením z hora nadol (pozri obrázok 8).
- Používajte okrajové vedenie ako aj ochranný kryt na to, aby ste zabránili zbytočnému nadmernému opotrebovaniu vlákna.
- Aby ste zabránili zbytočnému spotrebovaniu vlákna, je potrebné držať elektrickú kosu na trávnik mimo tvrdých predmetov.

## 8. Výmena sieťového napájacieho vedenia

Pokiaľ je sieťové napájacie vedenie poškodené, musí byť nahradené výrobcom alebo jeho zákaznickým servisom alebo kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečeniu.

## 9. Čistenie, údržba a objednávanie náhradných dielov

Pred všetkými čistiacimi prácami vytiahnite sieťovú zástrčku.

## 9.1 Údržba a starostlivosť

- Pred odložením a čistením vypnúť elektrickú kosu na trávnik a vytiahnuť kábel zo zásuvky.
- Nánosy na ochrannom kryte odstrániť pomocou kefy.
- Umelohmotné telo a umelohmotné súčiastky vyčistiť pomocou jemného čistiacieho prostriedku a vlhkej utierky.
- Nepoužívajte na čistenie žiadne agresívne prostriedky alebo riedidlá!
- Elektrickú kosu na trávnik nikdy neostrekovať vodou. V každom prípade zabráňte vniknutiu vody do prístroja.

## 9.2 Výmena cievky s vláknom

Pozor! Pred výmenou cievky s vláknom musí byť bezpodmienečne vytiahnutý kábel zo zásuvky!

- Stlačte postranne na označené polia krytu cievky a snímte ho z cievky (obrázok 11 a)
- Odoberte prázdnu cievku na vlákno.
- Zavedte konce vlákna novej cievky s vláknom cez otvory na cievkovom uložení. (Obrázok 11b).
- Kryt cievky môžete opäť nasadiť.
- Pri prvom rozbehnutí sa strihacie vlákno automaticky skrúti na optimálnu dĺžku.

**Pozor! Odvrhnuté časti nylonového vlákna môžu spôsobiť zranenie!**

## 9.3 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 10. Likvidácia a recyklácia

Prístroj je uložený v obale, aby bolo zabránené poškodeniu pri preprave. Toto balenie je surovina a tým znovu použiteľné alebo môže byť dané späť do cirkulácie surovín.

Prístroj a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rozdielných materiálov, ako napr. kov a plasty. Defektné súčiastky odovzdajte k likvidácii zvláštnych odpadov. Opýtajte sa v odbornej predajni alebo na miestnom zastupiteľstve!



### Konformitätserklärung

- |  |   |
|--|---|
| <p><input type="checkbox"/> erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel</p> <p><input type="checkbox"/> explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product</p> <p><input type="checkbox"/> déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article</p> <p><input type="checkbox"/> dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</p> <p><input type="checkbox"/> verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product</p> <p><input type="checkbox"/> declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo</p> <p><input type="checkbox"/> declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo</p> <p><input type="checkbox"/> attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel</p> <p><input type="checkbox"/> förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln</p> <p><input type="checkbox"/> vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset</p> <p><input type="checkbox"/> tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele</p> <p><input type="checkbox"/> vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek</p> <p><input type="checkbox"/> potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelak</p> <p><input type="checkbox"/> vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok</p> <p><input type="checkbox"/> a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki</p> | <p><input type="checkbox"/> deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.</p> <p><input type="checkbox"/> декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул</p> <p><input type="checkbox"/> paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem</p> <p><input type="checkbox"/> apibūdzina šj atitiktīgā EU reikalavimams ir prekės normoms</p> <p><input type="checkbox"/> declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul</p> <p><input type="checkbox"/> δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν</p> <p><input type="checkbox"/> potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p><input type="checkbox"/> potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p><input type="checkbox"/> potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EÚ i normama za artikla</p> <p><input type="checkbox"/> следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС</p> <p><input type="checkbox"/> проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб</p> <p><input type="checkbox"/> ja izjavuva slednata soobrznost soglasno EÚ-direktivata i normite za artikli</p> <p><input type="checkbox"/> Úrünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir</p> <p><input type="checkbox"/> erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel</p> <p><input type="checkbox"/> Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru</p> |
|--|---|

### Rasentrimmer BG-ET 5529 (Einhell)

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 2009/105/EC            | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC  |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC             | <input type="checkbox"/> Annex IV<br>Notified Body:<br>Notified Body No.:<br>Reg. No.:  |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             |   |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC             |   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC   |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC             | <input type="checkbox"/> Annex V  |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC              | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI<br>Noise: measured $L_{WA} = 95$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 96$ dB (A)<br>P = kW; L/Ø = cm<br>Notified Body: Societe Nationale de Certification et d'Homologation S.A.R.L. (SNCH) (0499) |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC               |   |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC              |   |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC<br>Emission No.:  |

**Standard references:**  
**EN 60335-1; EN 60335-2-91; EN 62233; EN 55014-1;**  
**EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

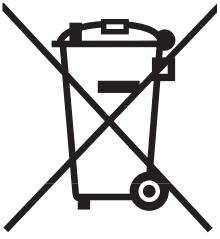
Landau/Isar, den 24.06.2010

Weichselgartner/General Manager

Gao/Product-Management

First CE: 08  
 Art.-No.: 34.015.40 I.-No.: 11010  
 Subject to change without notice

Archive-File/Record: 3401540-11-4155050-10  
 Documents registrar: Alexander Scheiff  
 Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



☉ Pouze pro členské země EU

Nedávejte elektrické nářadí do domácího odpadu.

Podle Evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích (WEEE) a podle národního práva musí být použité elektrické nářadí odděleně skladováno a odevzdáno k ekologické recyklaci.

Alternativa recyklace k zaslání zpět:

Vlastník elektrického přístroje je alternativně namísto zaslání zpět povinen ke spolupráci při odborné recyklaci v případě, že se rozhodne přístroj zlikvidovat. Starý přístroj může být v tomto případě také odevzdán do sběrný, která provede likvidaci ve smyslu národního zákona o hospodářském koloběhu a zákona o odpadech. Toto neplatí pro ke starým přístrojům přiložené části příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí.

☉ Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad.

Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť špecifické spracovanie a recyklácia.

Recyklačná alternatíva k výzve na spätný odber výrobku:

Vlastník elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja, ktorá môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a čkých komponentov.

# **CZ ZÁRUČNÍ LIST**

## **Vážená zákaznice, vážený zákazníku,**

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

1. Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
2. Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržením montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržení návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržení pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno.

3. Záruční doba činí 2 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případně zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
4. Při uplatňování Vašeho nároku na záruku zašlete prosím přístroj bez poštovního na níže uvedenou adresu. Přiložte originál prodejního dokladu nebo jiného datovaného potvrzení o koupi. Pokladní lístek si proto dobře uložte jako důkaz! Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespádají nebo již nespádají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.



# ZÁRUČNÝ LIST

## Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie nepripustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.

Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.

3. Doba záruky je 2 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
4. Pre uplatnenie nároku na záruku nám prosím zašlite defektný prístroj oslobodený od poštovného na dôle uvedenú adresu. Priložte predajný doklad v origináli alebo iný doklad o zakúpení s dátumom. Prosím, starostlivo si preto uschovajte pokladničný blok ako doklad o zakúpení! Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

**1** Service Hotline: 01 805 120 509 · [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)  
(0,14 € / min., Festnetz T-Com) - Mo-Fr. 8:00-20:00 Uhr

Name: **2**

Retouren-Nr. iSC:

Straße / Nr.:

Telefon:

PLZ Ort

Mobil:

**3** Welcher Fehler ist aufgetreten (genaue Angabe):

Art.-Nr.:

I.-Nr.:

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**  
bitte beschreiben Sie uns die von Ihnen festgestellte Fehlfunktion Ihres Gerätes als Grund Ihrer Beanstandung möglichst genau. Dadurch können wir für Sie Ihre Reklamation schneller bearbeiten und Ihnen schneller helfen. Eine zu ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät defekt“ verzögert hingegen die Bearbeitung erheblich.

**4** Garantie: JA  NEIN  Kaufbeleg-Nr. / Datum:

**1** Service Hotline kontaktieren oder bei iSC-Webadresse anmelden - es wird Ihnen eine Retourennummer zugeteilt | **2** Ihre Anschrift eintragen | **3** Fehlerbeschreibung und Art.-Nr. und I.-Nr. angeben | **4** Garantiefall JA/NEIN ankreuzen sowie Kaufbeleg-Nr. und Datum angeben und eine Kopie des Kaufbeleges beilegen